



第六十届会议

议程项目 58(a)

培训和研究：联合国训练研究所

第二委员会的报告*

报告员：阿卜杜勒马利克·阿尔沙比比先生（也门）

一. 引言

1. 第二委员会就议程项目 58(a) 进行了实质性辩论（见 A/60/494，第 2 段），并在 2005 年 11 月 23 日及 12 月 9 日和 13 日第 32、35 和 36 次会议上就分项目(a) 采取了行动。委员会审议该分项目的情况载于有关简要记录（A/C.2/60/SR.32、35 和 36）。

二. 决议草案 A/C.2/60/L.39 和 A/C.2/60/L.56 的审议经过

2. 在 2005 年 11 月 23 日第 32 次会议上，牙买加代表以属于 77 国集团的联合国会员国和中国的名义，介绍了题为“联合国训练研究所”的决议草案（A/C.2/60/L.39）。案文如下：

“大会，

“回顾其 1996 年 12 月 16 日第 51/188 号、1997 年 12 月 18 日第 52/206 号、1998 年 12 月 15 日第 53/195 号、1999 年 12 月 22 日第 54/229 号、2000 年 12 月 20 日第 55/208 号、2001 年 12 月 21 日第 56/208 号、2002 年 12 月 20 日第 57/268 号、2003 年 12 月 23 日第 58/223 号和 2004 年 12 月 22 日第 59/252 号决议，

* 委员会关于本项目的报告将分三部分印发，文号为 A/60/494 及 Add.1 和 2。



“注意到秘书长的报告，

“确认联合国训练研究所董事会就该所的运作所作的工作，

“注意到研究所在其各项方案和活动中继续取得进展，包括加强了与联合国系统其他组织及区域和国家机构之间的合作，

“感谢已对研究所作出财政捐助和其他捐助或认捐的各国政府和私营机构，

“注意到研究所的财政状况略有改善，并感谢为此作出贡献的各方，

“但又注意到捐助的资源大部分指定给特别用途补助金基金，而不是捐给普通基金，着重指出必须解决这一不平衡状况，又注意到发达国家正日益参与在纽约和日内瓦举办的训练方案，

“还注意到研究所自筹资金，没有从联合国经常预算得到任何补贴，但研究所却免费向派驻纽约联合国总部以及联合国日内瓦、维也纳和内罗毕办事处的外交官和代表提供训练课程，

“注意到研究所正在进行的各种培训方案，包括在可持续发展领域的方案，

“重申应让训练活动发挥更显著和更大的作用，以便支助国际事务的管理以及执行联合国系统经济和社会发展方案，包括与获得基本服务有关的方案，

“1. 重申在联合国全系统对研究和训练采取协调方针的重要性，必须以有效一致的战略以及有关机构和组织之间的有效分工为基础；

“2. 又重申联合国训练研究所的存在价值，因为联合国内部的训练越来越重要，而且各国和地方当局都有训练方面的需求，并重申研究所在其任务范围内进行与训练有关的研究活动的现实意义；

“3. 欢迎研究所与联合国系统其他组织和机构之间就双方的训练方案建立伙伴关系所取得的进展，在这方面强调需要进一步发展和扩大这种伙伴关系的范围，尤其是在国家一级；

“4. 请研究所董事会在制订方案和雇用专家方面继续确保公平合理地域分配和透明度，并在这方面强调研究所的课程应主要集中在发展问题和国际事务的管理上；

“5. 再次呼吁各国政府，尤其是发达国家政府和尚未对研究所作出财政捐助或其他捐助的私营机构，向研究所提供慷慨的财政支助和其他支助，并敦促中止自愿捐助的国家鉴于研究所已成功进行改组和恢复活力，考虑恢复这种捐助；

“6. **鼓励**董事会考虑进一步使研究所组织的活动地点多样化,并将区域委员会所在的城市包括在内,以便促进更多的参与和减少费用;

“7. **着重指出**有必要迅速解决与研究所租金、租赁费率和维修费用有关的问题,同时考虑到研究所的财政状况,以期迅速解决这个问题;

“8. **鼓励**研究所董事会继续努力解决该所危急的财务状况,尤其是扩大其捐助者范围,并进一步增加对普通基金的捐款;

“9. **敦促**研究所董事会迅速圆满执行审计委员会提出的有关2002-2003两年期的各项建议;

“10. **请**秘书长就本决议的执行情况,包括向研究所提供捐助的现状和研究所财政状况的详细情况,向大会第六十二届会议提交报告,并决定在第六十二届会议上审议题为“训练与研究”的议程项目的周期问题。

3. 在2005年12月9日第35次会议上,委员会收到了报告员阿卜杜勒马利克·阿尔沙比比(也门)在就决议草案A/C.2/60/L.39进行的非正式协商的基础上提交的题为“联合国训练研究所”的决议草案(A/C.2/60/L.56)。

4. 在同次会议上,委员会决定推迟到下一次会议才对决议草案进行审议。

5. 在2005年12月13日第36次会议上,委员会获悉决议草案不涉及方案预算问题。

6. 在同次会议上,副主席尤拉伊·考德尔卡(捷克共和国)口头修改了执行部分第11段,修改后的案文如下:

“请秘书长经与研究所董事会协商后,按照研究所章程第十一条的规定,审议是否需要修正章程第五条第2款(j)项,使秘书长可以向经济及社会理事会而不是大会提交报告,并将审议结果列入提交大会第六十二届会议报告中”。

7. 又在同次会议上,委员会通过了经口头修改的决议草案A/C.2/60/L.56(见第10段)。

8. 决议草案通过后,土耳其代表发了言(见A/C.2/60/SR.36)。

9. 鉴于决议草案A/C.2/60/L.56已获通过,决议草案A/C.2/60/L.39由其提案国撤回。

三. 第二委员会的建议

10. 第二委员会建议大会通过以下决议草案：

联合国训练研究所

大会，

回顾其1996年12月16日第51/188号、1997年12月18日第52/206号、1998年12月15日第53/195号、1999年12月22日第54/229号、2000年12月20日第55/208号、2001年12月21日第56/208号、2002年12月20日第57/268号、2003年12月23日第58/223号和2004年12月22日第59/252号决议，

注意到秘书长的报告，¹

确认联合国训练研究所董事会就该所的运作所作的工作，

注意到研究所在其各项方案和活动中继续取得进展，包括加强了与联合国系统其他组织及区域和国家机构之间的合作，

感谢已对研究所作出财政捐助和其他捐助或认捐的各国政府和私营机构，

注意到研究所的财政状况略有改善，并感谢为此作出贡献的各方，

但又注意到向研究所捐助的资源大部分指定给特别用途补助金基金，而不是捐给普通基金，着重指出必须解决这一不平衡状况，又注意到发达国家越来越多地参加在纽约和日内瓦举办的训练方案，

还注意到研究所由自愿捐款提供资金，它向派驻纽约联合国总部以及联合国日内瓦、维也纳和内罗毕办事处的外交官和代表免费提供训练课程，

注意到研究所正在进行的各种培训方案，包括在可持续发展领域的培训方案，

重申应让训练活动发挥更显著和更大的作用，以便支助国际事务的管理工作以及联合国系统经济和社会发展方案的执行工作，

1. 重申在联合国全系统对研究和训练采取协调方针的重要性，必须以有效一致的战略以及有关机构和组织之间的有效分工为基础；

¹ A/60/304。

2. **又重申**联合国训练研究所的存在价值，因为联合国内部的训练越来越重要，而且各国和地方当局都有训练方面的需求，并重申研究所在其任务范围内进行与训练有关的研究活动的现实意义；

3. **欢迎**研究所与联合国系统其他组织和机构之间就双方的训练方案建立伙伴关系所取得的进展，在这方面强调需要进一步发展和扩大这种伙伴关系的范围，尤其是在国家一级；

4. **请**研究所董事会在制订方案和雇用专家方面继续确保公平合理地域分配和透明度，并在这方面强调研究所的课程应主要集中在发展问题和国际事务的管理上；

5. **再次呼吁**各国政府，尤其是发达国家政府和尚未对研究所作出财政捐助或其他捐助的私营机构，向研究所提供慷慨的财政支助和其他支助，并敦促已中止自愿捐助的国家鉴于研究所已成功进行改组和恢复活力，考虑恢复这种捐助；

6. **鼓励**董事会考虑进一步使研究所组织的活动地点多样化，并将区域委员会所在的城市包括在内，以便促进更多的参与和减少费用；

7. **着重指出**需要如秘书长的报告¹所建议那样，迅速解决与研究所租金、租赁费率和维修费用有关的问题，同时考虑到研究所的财政状况；

8. **鼓励**研究所董事会继续努力解决研究所危急财务状况，尤其是为了扩大其捐助者范围和进一步增加对普通基金的捐款；

9. **敦促**研究所董事会迅速圆满执行审计委员会提出的有关2002-2003两年期的各项建议；²

10. **请**秘书长就本决议的执行情况，包括向研究所提供捐助的现状和研究所财政状况的详细情况，向大会第六十二届会议提出报告；

11. 请秘书长经与研究所董事会协商后，按照研究所章程第十一条的规定，审议是否需要修正章程第五条第2款(j)项，使秘书长可以向经济及社会理事会而不是大会提交报告，并将审议结果列入提交大会第六十二届会议报告中。

² 见 A/60/113，第四.G 节。